

Viktorija Radič

## Izabrana prevodilačka bibliografija

### Knjige prevedene sa južnoslovenskih jezika

- Dasa Drndić: Április Berlinben, Kalligram, 2014.  
 Vladimir Pištalo: Tesla, avagy arckép álarcok közt. Kalligram, 2012.  
 Dubravka Ugrešić: Banyatanya. Libri, 2012.  
 Šejla Šehabović: Nőnem, többes szám. Libri, 2012.  
 Daša Drndić: Leica formátum. Nyitott Könyvműhely, 2011.  
 Zoran Živković: Öt dunai csoda. Beograd, 2011.  
 Daša Drndić: Sonnenschein. Kalligram, 2010.  
 Irena Vrkljan: Marina, avagy az életrajzról. Selyem, olló. L'Harmattan, 2009.  
 Mihajlo Pantić: Ha ez szerelem. Timp, 2009.  
 Marija Šimoković: Díszlet a szélnek. Palić–Ludaš, Subotica, 2008.  
 Dubravka Ugrešić: A fájdalom minisztériuma. L'Harmattan, 2008.  
 A nők Horvátországban. Nőtörténelem és női művelődés. Balassi, 2008.  
 Dževad Karahasan: Keleti díván. Kalligram, Pozsony, 2007.  
 Dubravka Ugrešić: Štefica Cvek az élet sűrűjében. Budapest, JAK-Kijarat, 2004.  
 Dubravka Ugrešić: A feltétel nélküli megadás múzeuma. Budapest, Európa, 2000.  
 Robert Perišić: Köpd le, aki rólunk kérdez. Budapest, Gondolat, 2004.  
 Ivan Lovrenović: A régi Bosznia, Pozsony, Kaligramm, 1997.  
 És a Dráva csak folyt. Jelenkor Alapítvány, Pécs, 2005. (fordítótársakkal)  
 Nenad Veličković: Sörgyári capriccio. Budapest, JAK, 2002.  
 Radomir Konstantinović: A vidék filozófiája. Budapest, Kijarat, 2001.  
 Mirko Kovač: Malvina Trifković életrajza. Budapest, JAK-Osiris, 2000.  
 Vladimir Arsenijević: A hajófenéken. Budapest, JAK-Osiris, 2000.  
 Sava Babić: Hamvas hárs. Vár ucca tizenhét könyvek, Veszprém, 1999.  
 Danilo Kiš: Anatómiai lecke. Budapest, Palatinus, 1999.  
 Danilo Kiš: Lant és sebhelyek. Budapest, Pesti Szalon, 1994.  
 Jovica Aćin: Sade apokalipszise. Budapest, Kijarat, 1999.  
 Borislav Pekić: Vesztség. Budapest, Osiris, 1995.  
 Milovan Đilas: Találkozások Sztálinnal. Budapest, Magvető, 1990.  
 Mirko Kovač: Bevezetés a másik életbe. Budapest, Magvető, 1989.

### Tekstovi prevedeni iz južnoslovenskih jezika (uži izbor)

- Antologija današnje hrvatske književnosti (izbor). Magyar Lettre International, 2014/tél  
 Antologija postratne bosansko-hercegovacke poezije (izbor). Jelenkor, 2008/7-8.  
 Ivo Andrić: Jelek az út mentén. 2007. 61-62.  
 Mihajlo Pantić Vacsora a verandán. Polisz, 2006/7-8  
 Andrea Zlata: Menedék a száműzetésben. Ex Symposion, 2006, 58. sz.  
 Danilo Kiš: „Egy élet”. 2000/2005. dec.  
 Bora Ćosić: Az önfeláldozás erénye. Kafka, 2005/16  
 Mihajlo Pantić: A kosava hetedik napja. Polisz, 2005/4  
 Radomir Konstantinović: Beckett, a barát. Ex Symposion, 2003/44-45  
 Radomir Konstantinović: Triptichon. Tiszatáj, 2003/1  
 Mihajlo Pantić: A mindennapokról. Tiszatáj, 2003/1  
 Mihajlo Pantić: Nagy mocsár két szívvvel. A Dunánál, 2002/4  
 Mihajlo Pantić: Nem jut eszembe egy mondat. Híd, 2001/5  
 Mihajlo Pantić: Az, aki elment. Vár Ucca Műhely, 2001/2-3  
 Vladimir Arsenijević: Mexico. Nagyvilág, 2002/2  
 Vladimir Arsenijević: Angéle. Nagyvilág, 2001/4  
 Mirko Kovač–Filip David: Leveleskönyv. Magyar Lettre International, 1999/nyár  
 Marina Blagojević: "Mi" és "ők". Népszabadság, 1999. I. 9.  
 Marija Čudina: Az émely sötét fénye. Ex Symposion, 1999/25  
 Mikro Kovač–Filip David: Leveleskönyv. Holmi, 199?

- Ivo Andrić: Álmatlanság. Holmi, 1998/?  
Filip David: Levél Mirko Kovačnak. Átváltozások, 1998/15  
Mihajlo Spasojević: Természetes hajlam. Magyar Lettre International, 1997–98/tél  
Radomir Konstantinović: Descartes halála. Ex Symposion, 1997/17-18  
Mileta Prodanović: Tavasz decemberben. Átváltozások, 1997/9  
Mihajlo Pantić: Egy sétáló feljegyzései. Átváltozások, 1997/9  
Aleksandar Milosavljević: A tüntetés mint színház. Átváltozások, 1997/9  
Jovica Aćin: Mikrokáoszok. Ex Symposion, 1996/15–16  
Jovica Aćin: Az aknamező előtt. Európai utas, 1996/2  
Mirko Kovač: A hercegovinai dohány. Ex Symposion, 1996/15-16  
Ivo Andrić: Jelek az út mentén. Átváltozások, 1996/8  
Mirko Kovač: Summa poetica. Átváltozások, 1996/6  
Mai boszniai körkép. Jelenkor, 2008/júl-aug.  
Mirko Kovač-Filip David: Leveleskönyv. Lettre, 1998/nyár